

ST.GEORGE’S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師	The Rev. Carrie Lu Zhang
Vestry Wardens 堂長	Kaity Chang(Class of 2026) Erica Kan (Class of 2027)
Vestry Members 堂董	Zai Xing Gao(Class of 2026) Gloria Medina(Class of 2026) Tracy Wei (Class of 2027) Gloria Ospina (Class of 2028) Jennifer Zhang (Class of 2028)
Treasurer 司庫	Long Lin
Clerk of the Vestry 書記	Gary Jwo
Organist 司琴	Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課&詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
10/5/2025 聖靈降臨17 三語聯合崇拜	第一篇中文 宋姝	西班牙文	第四式 中文部分 王毓涓	Shirley Bloomfield & 邱秀清 (许涛 & 崔麗莎)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 尚 昆 王凱
10/12/2025 聖靈降臨18	李蓓红	朱 蕾	潘文靜	趙 健 崔香花 (吴军和 & 王寧)	崔香花 張長義 廖祖華 齊艷梅 蔣啟戀 楊威
10/19/2025 聖靈降臨19	王 寧	江 淵	张慧珠	廖祖華 朱蕾 (邱加和 & Gary)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳潔 蔣啟戀 尚昆
10/26/2025 聖靈降臨20	郭晓帅	張長義	周黎敏	潘文靜 黄懿齡 (赵敏荣 & 黄懿齡)	崔香花 廖祖華 齊艷梅 王 凱 楊威



ST. GEORGE'S CHURCH
 135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354
 Scan to visit our website
<http://www.stgeorges1702.org>



聖靈降臨後

第十八主日

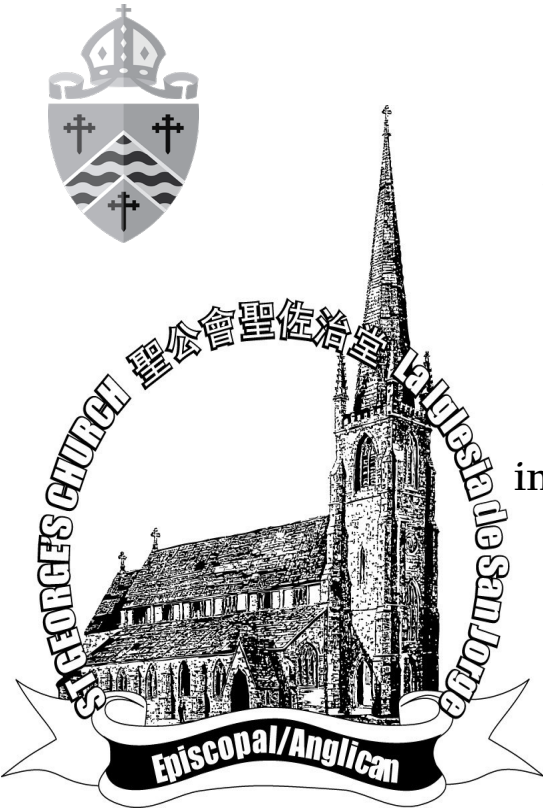
上午11时中文崇拜
 2025年10月12日

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the City
 of New York

歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



T:718-359-1171
 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有323年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜。我們每週三上午十時也有中文崇拜，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。每週五晚7:30有線上研經班。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在二樓教室，共分兩個班：

- | | | |
|-----|------|----------------|
| (1) | 2至7歲 | 葛玲 |
| (2) | 8至以上 | 張凱娣 齊紫薇 週冰玉 張晶 |

團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 839 6884 8142 Passcode: 922037

早禱（英文）：每週四上午10:00， 小教堂。

民族舞形體訓練班：兩週一次課程，每月第一，第三週日下午1點上課。
\$10.00/次，學費將奉獻教會。
歡迎有興趣的姊妹參加，請到主日學教室報名。

◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- 為普世聖公宗禱告。
- 為長島教區禱告。
- 為美國聖公會羅尚恩主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告。
- 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週五的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, Aaron Zhang, 張慧珠, 漆秀琴, 劉亞麗, 王安娜, 洪松柏禱告。
- 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主
阿們



講道		
尼基亚信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉献诗		普天頌讚 408
聖 餐 禮		
祝聖禮文 （一）		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘 餅		公禱書 214
聖餐诗		普天頌讚 244 & 258
聖餐後禱文		公禱書 215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 428

聖靈降臨後第十八主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 363
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱书 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主 日 祝 文

主啊，求主常施恩惠，在前引導我們，在後扶持我們，使我們能專心去做善事；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖 言

經课 列王紀下 5:1-3， 7-15c

亞蘭王的元帥乃縵在他主人面前是一個偉大的人，得王的喜悅，因為耶和華曾藉他使亞蘭人得勝。他雖然是大能的勇士，卻染上了癩瘋。亞蘭人成群出征的時候，從以色列地擄了一個小女孩，她就服事乃縵的妻子。她對女主人說：「我希望主人去見撒瑪利亞的先知，他必能治好主人的癩瘋。」以色列王讀了信就撕裂衣服，說：「我豈是上帝，能使人死使人活呢？這人竟派人來，叫我治好一個人的癩瘋。你們要知道，看，這人是找機會來跟我吵架的。」神人以利沙聽見以色列王撕裂衣服，就派人到王那裏，說：「你為甚麼撕裂衣服呢？讓那人到我這裏來，他會知道以色列中有先知。」於是乃縵帶著車馬到了以利沙的家，站在門前。以利沙派一個使者，對乃縵說：「去，在約旦河中沐浴七次，你的肉就必復原，你會得潔淨。」乃縵卻發怒走了。他說：「看哪，

我以為他必定會出來，到我這裏，站著求告耶和華－他上帝的名，在患處上搖手，治好這癲瘋。大馬士革的亞瑪拿河和法珥法河豈不比以色列的一切水更好嗎？我難道不可以在那裏沐浴而得潔淨嗎？」於是他生氣，轉身走了。他的僕人近前來，對他說：「我父啊，先知若吩咐你做一件大事，你豈不做嗎？何況是吩咐你去沐浴，得潔淨呢？」於是乃縵下去，照著神人的話，在約旦河裏浸了七次。他的肉復原，好像小孩的肉，他就潔淨了。乃縵帶著所有跟隨他的人，回到神人那裏，站在他面前，說：「看哪，我知道，除了以色列，全地沒有上帝。現在請你收下僕人的禮物。」

詩篇 111

- 1 哈利路亞！我要在正直人的大會和會眾中一心稱謝耶和華。
- 2 耶和華的作為本為大，被所有喜愛的人所探尋。
- 3 他所做的是尊榮和威嚴，他的公義存到永遠。
- 4 他行了奇事，使人記念；耶和華有恩惠，有憐憫。
- 5 他賜糧食給敬畏他的人，他必永遠記念他的約。
- 6 他向百姓顯出大能的作為，將列國賜給他們為業。
- 7 他手所做的信實公平，他的訓詞全然可靠，
- 8 是永永遠遠堅定的，是按信實正直設立的。
- 9 他向百姓施行救贖，頒佈他的約，直到永遠；他的名聖而可畏。
- 10 敬畏耶和華是智慧的開端，凡遵行他命令的有美好的見識。
- 耶和華是永遠當讚美的！

書信 提摩太後書 2:8-15

要記得耶穌基督，他是大衛的後裔，從死人中復活；這就是我所傳的福音。我為這福音受苦難，甚至像犯人一樣被捆綁，然而上帝的話沒有被捆綁。所以，我為了選民事事忍耐，為使他們也能得到那在基督耶穌裏的救恩和永遠的榮耀。這話是可信的：我們若與基督同死，也必與他同活；我們若忍耐到底，也必和他一同作王。我們若不認他，他也必不認我們；我們縱然失信，他仍是可信的，因為他不能否認自己。你要向眾人提醒這些事，在上帝面前囑咐他們不可在言詞上爭辯；這是沒有益處的，只能傷害聽的人。你當竭力在上帝面前作一個經得起考驗、無愧的工人，按著正意講解真理的話。

福音聖詩 普天頌讚 29

福音 路加福音 17:11-19

耶穌往耶路撒冷去，經過撒瑪利亞和加利利中間的地區。他進入一個村子，有十個癲瘋病人迎面而來，遠遠地站著，高聲說：「耶穌，老師啊，可憐我們吧！」耶穌看見，就對他們說：「你們去，把身體給祭司檢查。」他們正去的時候就潔淨了。其中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀給上帝，又俯伏在耶穌腳前感謝他。這人是撒瑪利亞人。耶穌回答說：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個在哪裏呢？除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀給上帝嗎？」於是他對那人說：「起來，走吧，你的信救了你！」